




## HomeVent® comfort FR (201, 251, 301)

lakászellőztető készülék









## 1 Jelmagyarázat

	<b>Útmutató:</b> Fontos információk.
	<b>Biztonsági útmutató:</b> Személyi biztonság és testi épség veszélyére figyelmeztet.
	<b>Figyelmeztetés:</b> A gép és a berendezés veszélyére figyelmeztet.

## 2 Biztonsági útmutató

A HomeVent® lakásszellőztető készüléken dolgozó személyek a munka megkezdése előtt figyelmesen olvassák el ezt a használati útmutatót.

A légcsatornák készüléket csatlakoztatása előtt tilos a készüléket üzembe helyezni. Egy újonnan telepített berendezés első üzembe helyezését csak szakember végezheti. A szerelési ellenőrzéseket teljes egészében a Hoval által kiképzett szakember végzi.

	<b>Veszély:</b> A készülék kikapcsol, az áramellátás megszakad.
	<b>Külsőlevegő terhelése veszélyes anyagokkal:</b> A készülék az veszély ideje alatt kikapcsol, az áramellátás megszakad és esetleg tisztítás történik.
	<b>Tűz esetén:</b> A készülék kikapcsol, az áramellátás megszakad.
	<b>Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken!</b> Ennek eredményeképpen minden jogi követelés érvényét veszti.
	<b>Szűrőfedél/előszűrőfedél nyitva:</b> A készülék kikapcsol, az áramellátás megszakad.
	<b>Készülékfedél nyitva:</b> A készüléket csak a Hoval szakembere nyithatja ki.

## 3 Fontos útmutatók

### 3.1 Szavatosság

- A HomeVent® lakásszellőztető készüléket csak a megadott működési határértékeken belül használja.
- A HomeVent® szellőztető készüléket csak fűtött helyiségek szellőztetésére használja.
- Telepítéskor, üzem közben, karbantartási és szervizmunkák során, valamint a készülék megsemmisítésénél vegye figyelembe a hatályos előírásokat és irányelveket.
- Az olyan helyiségekben, amelyekben van kandalló, a HomeVent® lakásszellőztető készülékek csak az országspecifikus, a vonatkozó előírásoknak, szabályoknak és iránymutatásoknak megfelelően működtesse.  
A kandalló füstgázát külön kell elvezetni.
- A HomeVent® készülék burkolatát tilos megfúrni.

A lakásszellőztető készülékek csak a Hoval által tervezett és a Hoval által jóváhagyott célra alkalmazhatók. Minden más felhasználás tilos.

#### A következő alkalmazási területek tiltottak:

- Üzemeltetés az építés alatt a nagy porterhelés miatt.
- Épületek szárítására.
- Több lakóegység szellőztetése.
- Rendkívül magas páratartalmú helyiségek szellőztetése, pl. szauna, uszoda.

## 2 A változtatások joga fenntartva!

- Rendkívül magas hőmérsékletű helyiségek szellőztetése.
- A rendkívül szennyezett elszívott levegőjű (füstgázok, klór, magas zsírtartalom, robbanásveszélyes) helyiségek szellőztetése, mint pl. uszodák, vegyi anyagokat tároló helyiségek.
- A agresszív gőzökkel és kopásgátló anyagokkal terhelt levegő szállítása.
- A konyhai páraelszívó távozó levegője a magas zsírtartalom miatt, illetve tűzrendészeti és higiéniai okokból nem csatlakoztatható a szellőztető berendezéshez.
- A tüzelőberendezés füstgázát elkülönítve kell elvezetnie; az nem kerülhet a lakásszellőztető rendszerbe!

## 3.2 Felelősség

- Az alkalmazási határok az alábbiakban találhatók. Bármely más felhasználás nem megfelelő használatnak minősül, személyi sérüléshez vagy a szellőztető készülék károsodásához vezethet. Ezekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A gyártó nem vállal felelősséget az alábbi károkért:
  - Ezen kezelési útmutatóban szereplő biztonsági, üzemeltetési és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása.
  - Ha a berendezésen olyan munkát végeznek, amely nem szerepel a jelen útmutatóban, és ezt a munkát a gyártó nem hagyta jóvá.
  - Nem a gyártó által szállított alkatrészek kerülnek beépítésre (beleértve a szűrőket is).
  - A használatból eredő kopásért.
- A Hoval érvényes feltételei: [www.hoval.hu](http://www.hoval.hu) honlapon.
- Karbantartási szerződés esetén forduljon a Hoval ügyfélszolgálatához. Az elérhetőséget a kezelési útmutató hátoldalán találja.

## 3.3 Garancia

Hoval készülék megvásárlásával átfogó garanciális védelmet kap a Hoval garanciaszabályzata szerint.

A Vevő feladata, hogy a Hoval berendezések gépkönyveiben és tervezési segédleteiben előírt telepítési és installálási előírásokat (a berendezések csatlakoztatása tüzelőanyag és elektromos oldalról, valamint hidraulikai és vízminőségi előírások) kötelezően betartsa. Ezen utasításoktól csak a gyártó/forgalmazó írásbeli hozzájárulásával térhet el. Bármilyen más módosítás, illetve a gyártóművi előírások be nem tartása a garancia megvonását eredményezi.

## 4 Műszaki adatok

### 4.1 Leírás

#### Energia-visszanyerés

Az entalpia-visszanyerő kivonja az elszívott, használt levegő hő- és páratartalmát, majd átadja a friss befűtött levegőnek. Ezáltal az érzékelhető (hőmérséklet) és a látens (nedvesség) energia is átadásra kerül. Az átviteli teljesítmény 0-100% között van a külső hőmérséklettől függően.

Az enthalpia-visszanyerő előnyei:

Hőmérséklet határfoka 90%-ig

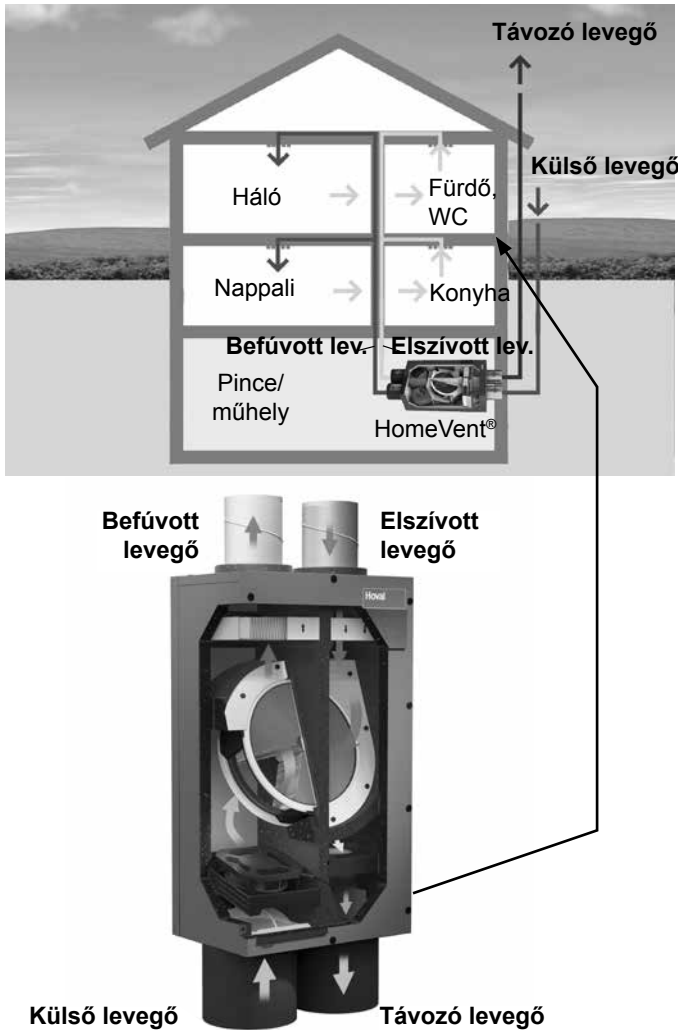
Páratartalom-visszanyerés 95%-ig

Az átviteli teljesítmény fokozatmentesen szabályozható

Nincs szükség előmelegítésre (-20 °C-ig)

Nincs kondenzáció

Nincs szükség Bypass-ra



**Levegőszűrő**

A befúvott levegő két tisztító fázison halad át és így a legmagasabb szintű igényt is kielégíti. A készülékbe történő belépésnél egy mosható szűrő megakadályozza a rovarok, levelek, stb. készülékbe kerülését. A befúvott levegő egy nagyteljesítményű pollen finomszűrőn (F7) áramlik át. Ezenkívül opcionálisan egy aktív széniszűrő felszerelhető a befúvottlevegő-oldalra. Az üzemeltetőt üzenet figyelmezteti a szűrőcsere szükségességére.

**Levegőszállítás**

A két hátrahajló lapátmozgású, EC-egyenáramú motorokkal ellátott radiál ventilátor végzi a légszállítást. A csúcstechnológiás anyagból készült járókerék optimális áramlási technológiája csendes működést biztosít. A motorba beépített elektronika a légszállítás 15-100% közötti nagyon finom beállítását teszi lehetővé. A kialakítás olyan, hogy az elszívott levegő nem kerül a befúvott levegőbe.

**Téli teljesítmény**

A beépített entalpia-visszanyerőnek köszönhetően a készülékben nem keletkezik kondenzátum. Ezáltal jégesedés nem lehetséges. -20 °C külső hőmérsékletig nincs szükség előmelegítésre (elektromos fűtés). A levegő mennyiségét nem kell megváltoztatni.

**Nyári üzemmód**

Egy előre meghatározott külső hőmérséklettel az energia-visszanyerés 0%-ra állítható. Ez nyáron és az átmeneti időszakban éjszakai hűtést (szabad hűtés) tesz lehetővé. Nem

szükség meghajtomotoros csappantyúval ellátott bypass-ágra. Ezen túlmenően a CoolVent® opcióval aktív „hideg”-visszanyerés lehetséges klimatizált épületekben, azaz a forró külső levegőt a szabályozott elszívott levegő lehűti és szárítja.

**Szerelés**

A HomeVent® szellőztető készüléket kompakt konstrukció jellemzi. A szervizeléshez hozzáférés mindkét oldalról lehetséges. A készülékben nem keletkezik kondenzátum, s ennek köszönhetően bármilyen beépítési pozíció lehetséges. A különböző felszerelési módokhoz a megfelelő szerelési készletet ajánljuk rezgéscsillapítóval.

**Standard beltéri egység BG02 E**

A beltéri egység kijelző- és kezelőszervekkel ellátott, egyszerű műanyag házból áll, falra szerelhető kivitelben. A két forgató nyomógombbal beállítható a levegő mennyisége és a maximális páratartalom. A Party-gomb korlátozott ideig történő megnövelt levegőmennyiség beállítását lehetővé teszi. A beltéri egység csatlakozása a HomeVent® szellőztető berendezéshez RJ45-ös csatlakozóval történik.

**TopTronic® E komfort plus beltéri egység**

A TopTronic® E komfort plus beltéri egység választható módon fekete vagy fehér színben kapható. Kezelése színes érintőképernyőn (4,3") keresztül történik. Csatlakozása a HomeVent® szellőztető berendezéshez RJ45-ös csatlakozóval vagy dugaszolható csatlakozókkal (max. 0,75 mm<sup>2</sup>) történik. A beltéri egység egy kerettel falra szerelhető, vagy falba süllyeszthető.

A következő funkciókat látja el:

- az összes Bus-ra csatlakoztatott Hoval készülék kezelése
- jogosultságkezelés a kezeléshez
- a szellőztető rendszer hatékony szabályozása a napi programokkal
- különböző kezdőképernyő-stílus közötti választás lehetősége az üzembe helyezéskor
- a vevő igényeihez szabott, konfigurálható képernyőn a következő elemek megjelenítésére: dátum és idő, holdfázisok, aktuális térfogatáram %, maximális páratartalom %, aktív napi-, illetve heti program, az aktuális levegőminőség kijelzése, valamint az épületen kívül egy színes marker alapján (erre a célra opcionális VOC levegőminőség-érzékelők felszerelése szükséges), aktuális időjárás, illetve időjárás-előrejelzés kijelzése (csak TopTronic® online-nal kombinálva lehetséges).

**Levegőminőség**

Opcióként 1 vagy 2 VOC levegőminőség-érzékelő szerelhető a készülékbe az üzembe helyezéskor. Ezen kívül a befúvottlevegő-oldalra egy aktív széniszűrő építhető be opcionálisan. Az aktív széniszűrő vagy a VOC levegőminőség-érzékelők folyamatosan felügyelik a levegőben az illékony, szerves komponenseket és a ventilátorok fordulatszámával szabályozzák a be- és kilépő levegő mennyiségét. Az eredmény az épület legkiválóbb levegőminősége minimális energiafelvétel mellett.

VOC levegőminőség-érzékelő az elszívottlevegő-oldalon.

Az elszívott levegőben folyamatosan figyeli a szagokat, a dohányfüstöt, a tisztítószerket, stb. Ha azok koncentrációja meghalad egy bizonyos értéket, a levegő mennyiségét ennek megfelelően megnöveli.

VOC levegőminőség-érzékelő a befúvott- és az elszívottlevegő-oldalon. A befúvott- és az elszívott levegőben folyamatosan figyeli a szagokat, a dohányfüstöt, a tisztítószerket, stb. Ha az elszívott levegőben azok koncentrációja meghalad egy

bizonyos értéket, a levegő mennyiségét ennek megfelelően megnöveli. Ha a befűvott levegőben azok koncentrációja meghalad egy bizonyos értéket, a levegő mennyiségét ennek megfelelően csökkenti. Az érzékelő a magasabb értékkel elsőbbséget élvez. Az érzékenység 3-fokozatban választható. A TopTronic® E comfort plus beltéri egység a befűvott- és az elszívottlevegő minőségét kijelzi: zöld szín (jó levegő), narancs szín (enyhén szennyezett levegő), piros (rossz levegő).

Aktív szén-szűrő helyett a standard levegőszűrő is alkalmazható. Ez egy nagy teljesítményű szűrő (F7), ami nagy hatékonysággal bír pollen, por, stb. részecskék ellen, valamint a gáznemű szennyező anyagokkal és szagokkal (mezőgazdaság, közúti közlekedés, stb.) szemben.

**Hűtés**

A CoolVent® opcióval a meleg külső levegőt lehet lehűteni, amennyiben a helyiségben a hűtés működik, a meleg külső levegőből az entalpia-visszanyerő kivonja a hőt és a hideg, elszívott levegőhöz adja. Ezáltal a légkondicionáló szükséges teljesítménye csökken, a hatékonysága 85%-os. A CoolVent® funkció beépítése az üzembe helyezéskor történik.

**4.2 Használat**

**A kezelőkészülék beállítása**

A kezelőkészülékkel HomeVent® szellőztető berendezését az Ön igényeinek megfelelően állíthatja be. A kezelőkészüléken, illetve a kezelőmodulon beállítható az alap térfogatáram, amellyel a szellőztető készüléknek mindig működnie kell. Ezenkívül a kívánt páratartalom-érték is kiválasztható. Amennyiben a helyiség páratartalma a beállított értéket meghaladja, akkor a térfogatáram növekszik. Vegye figyelembe, hogy különösen az átmeneti időszakban az alacsony kívánt páratartalom-érték magas térfogatáramhoz és így zajhoz vezethet. A kezelőkészülék részletes használati útmutatóját szállítjuk, illetve letöltheti a [www.hoval.hu](http://www.hoval.hu) vagy [www.lakasszellozteto.hu](http://www.lakasszellozteto.hu) honlapról.

**Működés ellenőrzése**

A HomeVent® szellőztető egység megbízható és biztonságos működése és az optimális hatékonyság csak akkor garantálható, ha a készüléket rendszeresen karbantartja. Rendszeresen ellenőrizze szellőztető berendezésének elemeit, mint például a külsőlevegőbevezetés, a befűvott- és elszívottlevegő nyílások és a távozólevegő rács.

**Ablaknyitás**

Nyáron rendszerint nincs szüksége fűtésre, és így nincs HomeVent® szellőztető készüléke általi hővisszanyerésre sem. Az ablakokat és ajtókat minden további nélkül ki nyithatja. Azt azonban ne felejtse el, hogy a nyitott ablakon és ajtón át bejuthat a házba pollen, a rovar és a por.

Ha télen vagy a fűtési szezon alatt kinyitja az ablakokat, a HomeVent® szellőztető készülék elveszti a hasznot, mivel értékes energia megy ki az ablakokon. A távozó levegőben lévő nedvességet nem lehet visszanyerni, így a helyiség levegője száraz marad. Szellőztető készüléke folyamatosan biztosítja a friss levegőt, és nem csak a hőt, hanem a levegő páratartalmát is visszanyeri.

**Távollét**

Amennyiben hosszabb ideig távol van, a szellőztető készülékét kapcsolja 15%-os teljesítményre, az ajtókat és ablakokat pedig csukja be – különösen télen, a hővesztés elkerülése végett. Télen sose kapcsolja ki teljesen szellőztető készülékét.

**4 A változtatások joga fenntartva!**



**További információk:**

[www.hoval.hu](http://www.hoval.hu) vagy [www.lakasszellozteto.hu](http://www.lakasszellozteto.hu)

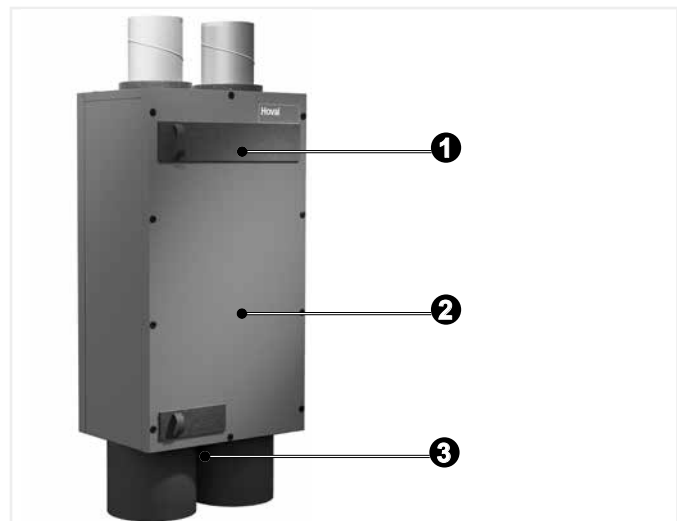
**4.3 Alkalmazási határok**

**Alkalmazhatósági határok fix beépítés mellett, időjárás-védett (EN 60721-3-3), 3K5 az EN 50090-2-2 szerint**

- Környezeti hőmérséklet -16...45 °C
- Környezeti relatív páratartalom max. 15 g/kg
- Harmatpont-hőmérséklet az épületben külső klíma (EN 60721-2-1) szerint < 15 °C
- Belépő külső levegő hőmérséklete -20...40 °C
- Belépő külső levegő rel. páratartalma 5...95 %
- Elszívottlevegő-hőmérséklete 5...35 °C
- Elszívott levegő páratartalma 5...80 %
- Elszívott levegő max. páratartalma 12 g/kg

**5 Komponensek**

**5.1 Szellőztető készülék**



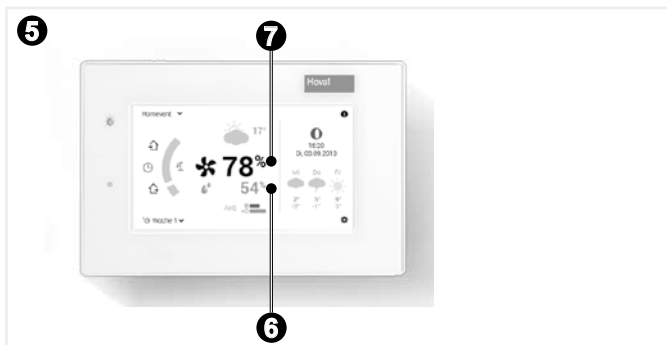
<b>1</b>	Szűrőfedél befűvott- és elszívottlevegő szűrő
<b>2</b>	Revíziófedél
<b>3</b>	Előszűrőfedél

**5.2 Kezelőkészülék**

A HomeVent® szellőztető berendezés működése a kezelőkészüléken állítható be. Két kezelőkészülék közül választhat. A kezelőkészülék részletes használati útmutatóját szállítjuk, illetve letöltheti a [www.hoval.hu](http://www.hoval.hu) honlapról.



vagy



<b>4</b>	BG02E beltéri egység
<b>5</b>	TopTronic® E comfort plus beltéri egység
<b>6</b>	Maximális levegő-páratartalom beállított értéke
<b>7</b>	Légmennyiség %-ban

## 6 Első üzembe helyezés

### 6.1 Szerelés ellenőrzése

Ellenőrizze az alábbiakat:

- A HomeVent® szellőztető készülék biztonságosan rezgécscillapítottan lett-e a falra, mennyezetre vagy padlóra szerelve.



**Mennyezeti szerelésnél:**  
Leeső tárgyak veszélye!

- A befűvott- és elszívottlevegőhöz zajscillapítót kell beépíteni. A külső- és távozólevegőhöz a torkolat helyzetétől függően zajscillapító beépítése szükséges lehet.
- A szellőztető készülék légtechnikailag helyesen legyen csatlakoztatva.
- Külső- és távozólevegő-vezetékek párazáróan hőszigeteltek legyenek.
- A befűvott- és elszívottlevegő-vezetéseket szigetelnie kell, amennyiben a szellőztető készülék elhelyezése fűtetlen helyiségben történik.
- A csatornák tömörek legyenek.
- Befűvottlevegő-befűvóinak elszennyeződését ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg.
- Elszívottlevegő-befűvók legyenek tiszták és jól hozzáférhetők.
- A külsőlevegő-befűvó legyen tiszta és jól hozzáférhető.
- A szűrő legyen tiszta.
- A HomeVent® szellőztető készüléket csatlakoztassa a villamos hálózatra.
- Az elektromos csatlakozóvezetékek épek legyenek.
- A ház elektromos biztosítékait kapcsolja fel.
- A HomeVent® kezelő készüléket csatlakoztassa a szellőztető készülékre.

### 6.2 Bekapcsolás

- A HomeVent® készülék csatlakoztassa a hálózatra.
- A kezelő készüléket állítsa a kívánt üzemmódra.

## 7 Karbantartás

A szellőztető készüléket rendszeresen kell ellenőrizni és karbantartani. Ezek intervalluma jelentősen függ az üzemelés időtartamától és a környezeti terheléstől (pl. por, utcai forgalom, stb.).

4 215 415 / 00



A HomeVent® készülék kezelését és karbantartását a ház lakója, a javítási- és szervizmunkásokat a szakszerviz végezheti el.



Kössön karbantartási szerződést a Hoval-lal, hogy szervizszakembereink készülékét rendszeresen átvizsgálják és karbantartsák.

### 7.1 Befűvott- és elszívottlevegő szűrő



**Vigyázat:**

A készüléket csak szűrőkkel működtesse!



Ha Ön pollenallergiás, cserélje ki a szűrőt pollen-szezon után.

#### 7.1.1 Szűrőszennyezettség

Befűvott- és elszívottlevegő szűrőt időnként ellenőrizi. Miután a beállított üzemidő eltelt, a kezelőkészülék ezt kijelzi. A szűrőcsere intervalluma a helyi körülményekhez igazítható.

- BG02E beltéri egység  
A LED dióda narancs színben világít.
- TopTronic E® comfort plus beltéri egység  
A LED dióda narancs színben világít és a kijelzőn megjelenik egy figyelmeztető háromszög.



**További információk**

A kezelési útmutató letölthető a [www.hoval.hu](http://www.hoval.hu) vagy [www.lakasszellozteto.hu](http://www.lakasszellozteto.hu) oldalon.

#### 7.1.2 "Szűrőcsere" menete

- A HomeVent® szellőztető készülék hálózati csatlakozóját húzza ki.



- Húzza ki a szűrőfedelelet.



3. A szűrőtartót 90°-os fordulattal fordítsa el.



4. Az elszennyeződött szűrőt húzza ki. Hagyja a szűrőtartót a szerelt oldalon.



**i** Csere után az elszennyeződött szűrőket különítse el.

5. A szűrőkamrárt kézzel vagy porszívóval tisztítsa meg.

6. Az új szűrőt tolja be. A korábban eltávolított szűrőtartót nem szabad újra használni.



**Vigyázat:**  
A szűrő behelyezésénél ügyeljen a légáramlás irányára (nyilak jelzik a szűrőn)!

7. Tegye rá a fedelet és határozottan nyomja meg.



8. A készüléket csatlakoztassa a villamos hálózatra.



- A szűrők nem tisztíthatók (moshatók).
- A szűrők 100%-ban eltűzelhetők (fém nem tartalmaznak)



Jegyezze fel a szűrők cseréjét az ellenőrzési a naplóban. Az ellenőrzési naplót a kézikönyv hátoldalán találja.



Az új szűrőt rendelje meg nálunk, hogy ha szükségessé válik az újbóli szűrőcsere, azt késedelem nélkül megtehesse.

## 7.2 Előszűrő

Az előszűrőt a készülékben találja a külső levegő belépő oldalán.

### 7.2.1 Tisztítási intervallum

A előszűrő tisztítását higiéniai okokból rendszeresen végezze el.



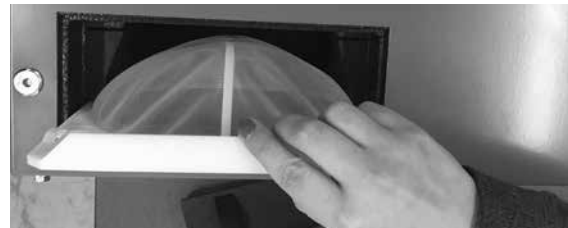
Jegyezze fel a szűrők tisztítását az ellenőrzési a naplóban.

### 7.2.2 Szűrőcsere menete

1. Az előszűrő fedelét húzza ki.



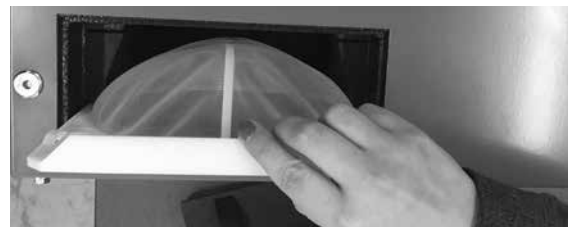
2. Az elszennyeződött előszűrőt húzza ki, mossa el és szárítsa meg.



Amennyiben az előszűrő sérült, rendeljen újat.

3. A szűrőkamrárt kézzel vagy porszívóval tisztítsa meg.

4. A megtisztított szűrőt tolja be.



5. Az előszűrő fedelét tolja be.





E = Ellenőrzés

Cs = Csere

T = Tisztítás

	Befűvottlevegő- szűrő	Elszívottlevegő- szűrő	Rovarszűrő	Megjegyzés	Dátum	Végrehajtotta
20	E / Cs	E / Cs	E / T			
21	E / Cs	E / Cs	E / T			
22	E / Cs	E / Cs	E / T			
23	E / Cs	E / Cs	E / T			
24	E / Cs	E / Cs	E / T			
25	E / Cs	E / Cs	E / T			
26	E / Cs	E / Cs	E / T			
27	E / Cs	E / Cs	E / T			
28	E / Cs	E / Cs	E / T			
29	E / Cs	E / Cs	E / T			
30	E / Cs	E / Cs	E / T			
31	E / Cs	E / Cs	E / T			
32	E / Cs	E / Cs	E / T			
33	E / Cs	E / Cs	E / T			
34	E / Cs	E / Cs	E / T			
35	E / Cs	E / Cs	E / T			
36	E / Cs	E / Cs	E / T			
37	E / Cs	E / Cs	E / T			
38	E / Cs	E / Cs	E / T			
39	E / Cs	E / Cs	E / T			
40	E / Cs	E / Cs	E / T			
41	E / Cs	E / Cs	E / T			
42	E / Cs	E / Cs	E / T			
43	E / Cs	E / Cs	E / T			
	E / Cs	E / Cs	E / T			



A szűrőkarbantási protokollt letöltheti a [www.hoval.hu](http://www.hoval.hu) honlapról.

**Az Ön partnere, vevőszolgálat:**



**LZ Thermotrade Kft.**  
 H-2112 Veresegyház, Szadai u. 13.  
 Tel.: +36 28 588 810  
 thermotrade@hoval.hu,  
 www.hoval.hu  
 www.lakasszellozteto.hu

